WÖHLER

Instructions de service
Inspection vidéo

FR

Wöhler VIS 200/250
Wöhler VIS 300/350

article 23155 2013-07-31

Technique sur mesure

Contenu

1 Généralités 5

1.1 Informations relatives au mode d'emploi 5
1.2 Droits d'auteur 5
1.3 Remarques 5
1.4 Utilisation conforme 6
1.5 Equipement de base 6
1.6 Transport 7
1.7 Traitement des déchets 7
1.8 Fabricant 7

2 Consignes importantes 8

3 Modèles 10

4 Données techniques 11

4.1 Écran 11
4.2 Tête de caméra (Wöhler VIS 200/250) 11
4.3 Tête de caméra orientable (Wöhler VIS 300/350) 12
4.4 Tige flexible 13
4.5 Affichage de la distance parcourue 13
4.6 Enregistrement (Wöhler VIS 250/350) 13

6 Construction et fonctionnement 14

6.1 Système d'inspection vidéo 14
6.2 Panneau de commande 16
6.3 Écran 19
6.4 Ajustage du couleur 19
6.4.1 Ajustage du format d'écran 20

7 Préparation à l'utilisation 21

7.1 Charge des batteries 21
7.2 Position de travail 22

8 Utilisation 23

8.1 Mise en marche du système et de l'écran 23
8.2 Réglages depuis le menu (Wöhler VIS 250/350) 24
8.3 Inspection 27

8.4 Affichages sur l‘écran 27
8.4.1 Affichage de la position de la tête de caméra (Wöhler VIS 250/350) 27
8.5 Fonction Home (Wöhler VIS 350 uniquement) 28
8.6 Réglage de la luminosité d‘éclairage de la tête de caméra..... 29
8.7 Enregistrement vidéo (Wöhler VIS 250/350) 29
8.8 Lecture de la vidéo (Wöhler VIS 250/350) ... 29
8.9 Supprimer une vidéo (Wöhler VIS 250/350) 30
9 Photos (Wöhler VIS 250/350) 30
10 Supprimer une vidéo ou une photo(Wöhler VIS 250/350) 30
11 Transférer des photos et des vidéos sur l'ordinateur (Wöhler VIS 250/350) 32
12 Lecture des vidéos sur l'ordinateur (Wöhler VIS 250/350)..... 33
12.1 Installation du VLC-Viewer 33
12.2 Prendre une capture d'écran 33
12.3 Dossier d'enregistrement des captures d'écran 33
13 Recommandations concernant les dispositifs auxiliaires de guidage 34
14 Dysfonctionnements 35
15 Entretien 36
15.1 Consignes d’entretien et de maintenance.... 36
15.2 Remplacement du dôme de la tête de caméra Wöhler VIS 300/350..... 36
15.3 Tête de caméra..... 36
15.4 Tige flexible..... 36
15.5 Écran 36
16 Garantie et Service 37
16.1 Garantie..... 37
16.2 Service..... 37
17 Accessoires..... 38

18 Déclaration de conformité CE 38

Points of sale and service 39

1 Généralités

1.1 Informations relatives au mode d'emploi

Ce mode d'emploi vous permet de travailler en toute sécurité avec votre Wöhler VIS 200/250 et Wöhler VIS 300/350. Il doit être conservé à titre d'information.

Ce mode d'emploi se réfère a plusieurs modèles. Pour cette raison, il peut inclure des descriptions qui ne s'appliquent pas a votre modèle de caméra. Les descriptions qui ne mentionnent pas explicitement un ou plusieurs modèles se réfèrent a tous les modèles.

Wöhler VIS 200/250 et Wöhler VIS 300/350 ne peut être utilisé que par un personnel dûment qualifié aux fins prévues.

Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages dus à un non respect de ce mode d'emploi.

1.2 Droits d'auteur

Il est interdit de reproduire, de photocopier ou de traduire la présente documentation ou des parties de celle-ci sans l'accord préalable écrit de Wöhler.

1.3 Remarques

AVERTISSEMENT !
Tout non respect de cet avertissement risque de causer des blessures.

Attention!
Désigne des consignes signalant un danger dont la non-observation peut conduire à des dommages de l'appareil.

A NOTER!
Information utile

1.4 Utilisation conforme

La caméra de vidéoinspection est conçue pour le contrôle optique de tuyaux et de conduits (p. ex. systèmes d'échappement, systèmes de ventilation, tuyaux de canalisations etc.)

L'appareil peut uniquement être utilisé par un personnel compétent.

Tout autre utilisation de l'appareil est considérée comme non-conforme.

1.5 Equipement de base

Appareil	Contenu de la livraison
Wöhler VIS 200/250 Wöhler VIS 300/350	Mallette
	Tige
	Écran
	1 tapis antidérapant
	1 bloc d'alimentation secteur
	Câble USB (VIS 250 / VIS 350)
Wöhler VIS 200/250/300	1 batterie 12 V NiMh
Wöhler VIS 350	2 batteries 12 V NiMh
Wöhler VIS 200/250	tête de caméra Ø 26 mm
Wöhler VIS 300/350	tête de caméra orientable Ø 40 mm (rotation à 360° et inclinaison à 180°)
	5 coupoles en plastique
Wöhler VIS 250/350	Carte mémoire SD 2 GB

1.6 Transport

Transporter l'appareil dans la mallette prévue à cet effet pour éviter de le détériorer.

1.7 Traitement des déchets

Les composants électroniques ne sont pas des déchets domestiques. Ils doivent être éliminés en respectant la législation en vigueur.

Les batteries défectueuses retirées de l'appareil peuvent être déposées dans un centre de recyclage des déchets publics, ou un point de vente ou de stockage de batteries.

1.8 Fabricant

Wöhler Messgeräte Kehrgeräte GmbH

Schützenstr. 41

33181 Bad Wünnenberg

Tel.: +49 2953 73-100
Fax: +49 2953 73-96100
E-Mail: mgkg@woehler.de

2 Consignes importantes

Protection des yeux

AVERTISSEMENT !

Ne dirigez pas la tête de caméra branchée directement vers les yeux lorsque l'écran est allumé. Les LED ont une très forte luminosité et peuvent aveugler les yeux.

AVERTISSEMENT !

Lorsque vous utilisez une tige de caméra, veillez à la guider de manière contrôlée. Protégez surtout vos yeux.

Environnement de travail

AVERTISSEMENT !

La caméra et l'utilisateur doivent se retrouver dans une position stable, sûrtout pendant le travail en haute altitude, p.e. sur le toit.

AVERTISSEMENT !

Assurez vous que le tuyau que vous voulez inspecter ne soit pas mis sous tension électrique.

Attention!

Ne poussez jamais la tête de caméra dans un environnement pollue par pétrole ou acide. Ne poussez jamais des obstacles avec la tête de caméra et la tige.

Température de fonctionnement

Attention!

N'utilisez pas l'écran lorsque la température est supérieure à 40 °. Des températures élevées peuvent endommager la caméra.

Étanchéité

Attention!

Seulement la tête de caméra et la tige sont étanches. Protégez le contenu de la mallette de l'eau !

Résistance aux chocs

Attention!

Le système de caméra n'est pas résistant aux chocs. Ne pas jeter ou laisser tomber la mallette !

Accessoires

Attention!

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine Wöhler.

Champs magnétiques et électriques puissants

A NOTER!

N'utilisez pas l'écran couleur à proximité de tours de télévision, d'appareils radio mobiles ou d'autres sources de champs magnétiques ou électriques, qui pourraient brouiller les images.

Influences externes

A NOTER!

Les influences externes telles que des décharges statiques peuvent causer des dysfonciionnements. Dans ce cas, vous devez éteindre puis rallumer la caméra.

3 Modèles

La Gamme des Caméras Wöhler VIS inclue différents modèles. Les modèles décrits dans ce manuel ont les spécifications suivants:

	VIS 350	VIS 300	VIS 250	VIS 200
Tête de caméra	Ø 40 mm orientable	Ø 40 mm orientable	Ø 26 mm	Ø 26 mm
Emetteur intégré	✓[1]	✓[2]	✓[1]	✓[2]
Affichage position	✓		✓	
Affichage de la distance par-courrue	✓	✓	✓	✓
Enregistrement vidéo	✓		✓	
Menu	✓		✓	
Fonction Home	✓			
Panneau de commande	7 boutons avec SHIFT	5 boutons	5 boutons	1 bouton
Application	• Conduits d'échappement à partir de Ø 60 mm, coudes jusqu'à 87° • Tuyaux de canalisation à partir de Ø 70 mm • Cheminées • Conduits d'aération à partir de Ø 60 mm • Conduits de canalisation à partir de Ø 70 mm		• Conduits d'échappement à partir de Ø 40 mm • Conduits d'aération à partir de Ø 40 mm • Conduits de canalisation de Ø 40 mm à Ø 125 mm	

[1] L'utilisateur peut allumer ou éteindre l'émetteur dans le menu, voir chapitre 8.2.

[2] Si la caméra est allumée, l'émetteur est aussi toujours allumé.

4 Données techniques

4.1 Écran

Fig. 1: Écran

Désignation	Spécification
Ecran TFT	7“ / 16:9 et 4:3 (Préréglage 16:9)
Poids	400 g
Dimensions du boîtier	176 x 114 x 32 mm
Sortie vidéo	Signal FBAS
Alimentation en électricité	via système de caméra
Tension	12 V
Température d'operation	0 à 40 °C
Température de stockage	- 20° à 50°C
Câble de connexion au système de caméra	2 m

4.2 Tête de caméra (Wöhler VIS 200/250)

Fig. 2: Tète de caméra en miniature

Désignation	Spécification
Type	1/3“ Color CMOS
Objectif	f = 2,3 mm, F = 2,5
Angle de saisie des images	120°
Sources lumineuses	12 DEL blanches
Protection	Étanche à l’eau selon IP 68
Dimensions	26 mm x 38 mm
Fréquence de l'émetteur intégré	8,9 kHz

4.3 Tête de caméra orientable (Wöhler VIS 300/350)

Fig. 3: Tête de caméra orientable

<

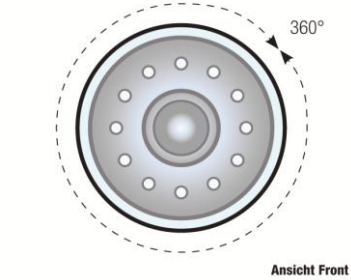


Fig. 4: Rotation à 360°

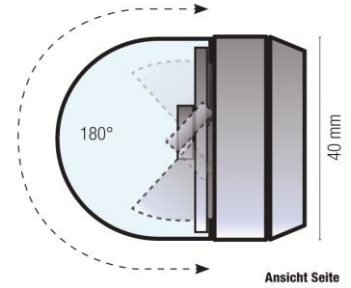


Fig 5: Inclinaison à 180°

Désignation	Spécification
Type	1/3“ Color CMOS
Objectif	f = 2,3 mm, F = 2,5
Angle de saisie des images	120°
Sources lumineuses	12 DEL blanches
Protection	Étanche à l’eau selon IP 67
Dimensions	40 mm x 60 mm
Fréquence de l'émetteur intégré	8,9 kHz

4.4 Tige flexible

Désignation	Spécification
Longueur	20 m Tiges flexibles de 30 m en option
Diamètre	6,5 mm (VIS 3xx) 6 mm (VIS 2xx)

4.5 Affichage de la distance parcourue

Désignation	Spécification
Résolution	0,04 m
Précision	± 10% de la valeur mesurée

4.6 Enregistrement (Wöhler VIS 250/350)

Désignation	Spécification
Carte mémoire	Au maximum 32 GB (la carte devra être formatée de façon adéquate à partir de l'ordinateur : FAT 32)
Capacité d'enregistrement	1h / GB environ
Résolution des prises de vue	640 x 480 (VGA)/ 30 fps maximum
Format de prise de vue	ASF (MPEG4)

6 Construction et fonctionnement

6.1 Système d'inspection vidéo

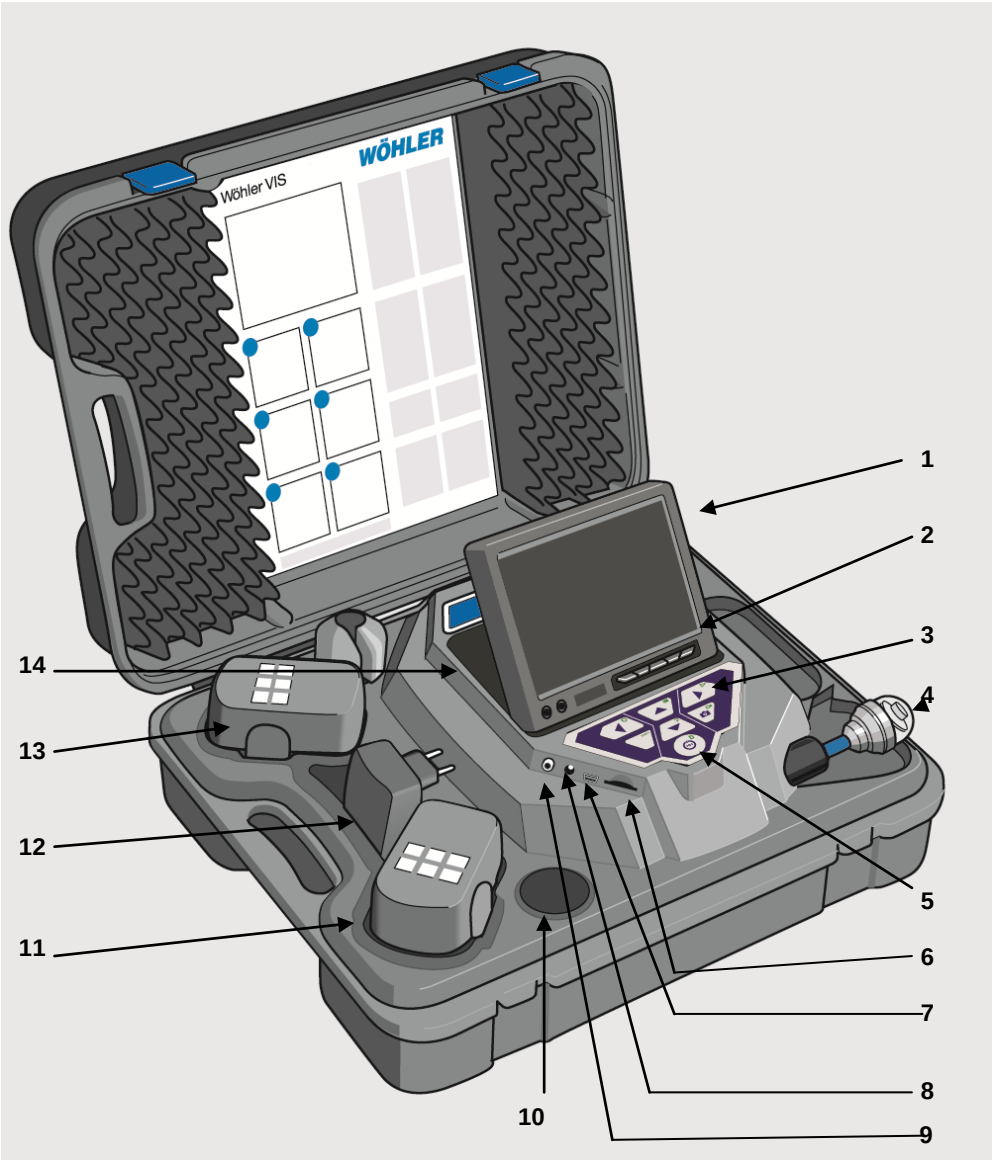


Fig. 6: Wöhler VIS 350

Explication des pièces

1 Écran

2 Touche de commande de l'écran
- Luminosité / contraste
- Réglage des couleurs

3 Touches et commandes de la caméra

avec les fonctions enregistrement et Play (Wöhler VIS 250 / VIS 350)
Fonction Home pour ajuster la tête de caméra en position droite, menu pour ajuster la qualité de la vidéo.

4 Tête de caméra, étanche

Wöhler VIS 300 / VIS 350: tête de caméra couleur Ø 0 mm, pivotante et orientable

Wöhler VIS 200/250 Tête de caméra couleur Ø 26 mm

5 Commutateur de système aux fonctions suivantes
- Marche / Arrêt (Système)
- Reset comptage des mètres
- Escape
- Effacer (en mode SHIFT)

6 Fente pour carte mémoire
(Wöhler VIS 250/350)

7 Raccord mini USB
(Wöhler VIS 250/350)

8 Raccord alimentation

9 Sortie vidéo

10 Compartiment de rangement 1 pour accessoires

11 Batterie de réserve (Wöhler VIS 350)

12 Bloc d'alimentation

13 Batterie active

14 Compartiment de rangement 2 pour accessoires

15 Compartiment de rangement 3 pour accessoires

6.2 Panneau de commande

VIS 200

Panneau de commande Wöhler VIS 200 avec bouton MARCHE/ARRET

Fig. 7: Panneau de commande Wöhler VIS 200

VIS 300

Panneau de commande avec bouton MARCHE/ARRET et boutons de commande pour la tête de caméra pivotante et orientable.

Fig. 8: Panneau de commande Wöhler VIS 300

(VIS 250 / VIS 350)

Panneau de commande Wöhler VIS 250/350

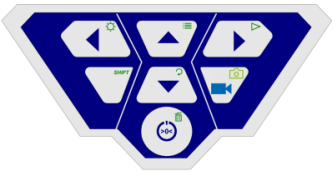


Fig. 9: Panneau de commande Wöhler VIS 250/350

Les touches ont les fonctions suivantes :

Wöhler VIS 200/250/300/350

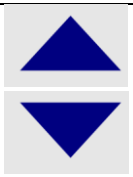
Bouton MARCHE/ARRET pour le système de caméra (caméra et écran)

A NOTER!
Lorsque l'écran est allumé et la batterie chargée, le bouton de mise en marche s'allume en vert.

Pendant le rechargement, la partie inférieure du contour du bouton Marche/Arrêt clignote en rouge.

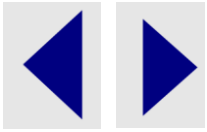
Fonctions du bouton MARCHE/ARRÊT

Appuyer	Fonction
Lorsque le système est éteint. Appuyer brièvement:	Démarrer le système
Lorsque le système est allumé, appuyer pendant 2 secondes :	Éteindre le système
Lorsque le système est allumé, appuyer brièvement:	Reset du comptage des mètres
Lorsque le menu est affiché (VIS 250 / VIS 350)	Escape/Quitter le menu



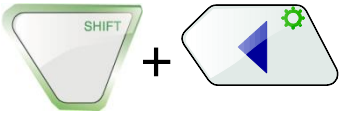
Touches de commande de la tête de caméra (Wöhler VIS 300/350)

Basculer de 180°



Touches de commande de la tête de caméra (Wöhler VIS 300/350)

Pivoter la tête de caméra de 360 °

Wöhler VIS 250/350	
	Touche VIDEO: Démarrer et arrêter l'enregistrement vidéo
	Touche SHIFT Activer les fonctions de touches symbolisées par les icônes verts en haut à droite de la touche. *REMARQUE !* *Lorsque le mode SHIFT est activé, la touche SHIFT brille et la lettre S apparait au milieu sur le bas de l'écran.*
	**Touche ÉCLAIRAGE** Réglage progressif de la luminosité d'éclairage de la tête de caméra. *REMARQUE !* *L'éclairage de la tête de caméra peut être réglé sur trois niveaux d'intensité. Si l'utilisateur appuie trois fois de suite sur la TOUCHE D'ÉCLAIRAGE, la luminosité s'intensifiera à chaque appui sur la touche. Après le quatrième appui sur la touche, l'éclairage revient à nouveau au niveau minimal.*
	Touche MENU : Effectuer réglages
	Touche PLAY : Lire des vidéos
	Touche HOME (seulement Wöhler VIS 350; Wöhler VIS 250: sans fonction) Ajustement de la tête de caméra en position droite, affichage parallèle au sol

	Touche PHOTO Enregistrer/Prendre une photo *REMARQUE !* *Les photos sont sauvegardées au format .jpg et peuvent être lues sur l'ordinateur depuis la carte SD.*
	Touche SUPPRIMER : Supprime une photo ou une vidéo, après l'avoir sélectionnée dans le mode PLAY.

6.3 Écran

6.4 Ajustage du couleur

Fig. 10: Écran

Les touches ▼☼▲ permettent de régler la luminosité▼Plus sombre ▲▼; Plus clair : ▲

Les touches ▼ ▲permettent de régler la l'intensité des couleurs

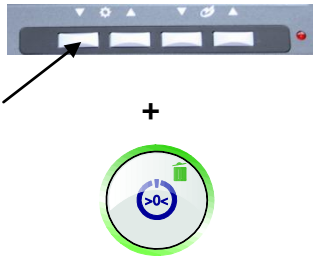
▼: Diminution de l'intensité de la couleur jusqu'à une image en noir et blanc

▲: Augmentation de l'intensité des couleurs

REMARQUE !
Nous recommandons de ne pas modifier les réglages de l'écran. Si vous avez une caméra Wöhler VIS 250 ou Wöhler VIS 350 le menu permet de régler facilement la qualité du vidéo, voir chapitre 8.2.

6.4.1 Ajustage du format d'écran

Le format d'écran peut être changé de 16:9 à 4:3 ou à l'envers.



- Éteignez le système de caméra.
- Appuyez sur la touche gauche de l‘écran et sur le bouton MARCHE/ARRET en même temps:

Maintenant, le format d’écran a changé de 16:9 a 4:3 ou à l’envers.

REMARQUE !
Pour l’inspection des tuyaux nous recommandons un format d’écran de 4:3, parce que l’image peut être défigurée dans le format 16 :9.

7 Préparation à l'utilisation

7.1 Charge des batteries

AVERTISSEMENT !
Risque de blessure en cas de maniement incorrect des batteries!

Ne pas ouvrir la boîte de la batterie.

Danger d'explosion en cas d'exposition des batteries au feu ou à de fortes températures !

En cas d'utilisation incorrecte des batteries, des liquides risquent de s'en échapper. Ne jamais toucher le liquide sortant des piles. Si vous entrez en contact avec le liquide, lavez la partie concernée à l'eau. Si le liquide entre dans les yeux, lavez l'œil à l'eau et faites appel à un médecin aussi vite que possible!

AVERTISSEMENT !
Risque d'électrocution!

Ne jamais toucher l'adaptateur avec les mains humides!

Protéger l'alimentation électrique de l'eau et de l'humidité!

Ne pas débrancher le chargeur en tirant sur le câble!

Ne pas utiliser la prise électrique lorsque la tension ne correspond pas à celle de l'appareil !

Niveau de charge de la batterie

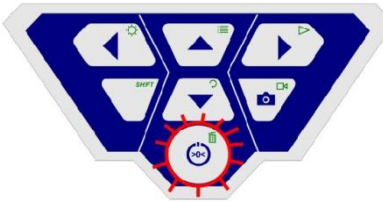


Fig. 11: Panneau de commande Wöhler VIS 250/350 -Bouton MARCHE/ARRET avec contour clignotante.

Lorsque la caméra est allumée, le niveau de charge de la batterie est indiqué par un affichage en haut à droite de l'écran. Celui-ci clignote quand la batterie est faible. Si le niveau de charge continue à baisser, le contour du bouton de mise en marche clignote en rouge et l'écran s'éteint automatiquement.

Il n'est pas possible de rallumer la caméra avant de changer ou de recharger la batterie avec le cordon d'alimentation.

Recharger la batterie

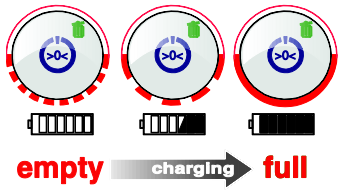


Fig. 12: Processus de rechargement schématisé

Rechargez la batterie comme suit :

- Brancher d'abord le bloc secteur correspondant sur le raccord de rechargement de l'appareil, puis sur le réseau électrique.

Pendant le rechargement, la partie inférieure du contour du bouton Marche/Arrêt clignote en rouge. Une fois le rechargement terminé, la partie inférieure du contour du bouton s'arrête de clignoter et reste allumé tant que le bloc secteur n'est pas retiré.

REMARQUE !
La durée d'autonomie de la batterie est d'environ 120 minutes.

7.2 Position de travail

Fig. 13: Possible position de travail

AVERTISSEMENT !
La caméra doit se retrouver dans une position stable, sur un surface plan et sec, surtout pendant le travail en haute altitude. A cause du poids, la mallette peut causer des préjudices considérables aux personnes et objets, si elle tombe.

- Positionnez la mallette ainsi que les flèches sur les brides bleues soient dirigées vers le haut.
- Tirez les brides et ouvrez la mallette.
- Mettez l'écran dans la position de travail désirée

REMARQUE !
Si votre position de travail l'exige, vous pouvez tirer l'écran du support et le placer en dehors de la mallette. Le câble de connexion entre mallette et écran est 2 m de longue.

8 Utilisation

8.1 Mise en marche du système et de l'écran

Wöhler VIS 250/350

- Insérez la carte dans la fente prévue sur votre ordinateur (32 GB max).

REMARQUE !
Si vous n'utilisez pas la carte mémoire contenue dans la livraison, la carte doit être formatée depuis l'ordinateur avant utilisation (FAT 32).

Le formatage de la carte mémoire s'effectue comme suit :

- Insérez la carte dans la fente prévue sur votre ordinateur.
- Dans l'explorateur de votre ordinateur, sélectionnez la carte mémoire parmi les périphériques mobiles puis faites un clic droit et sélectionnez « Formater ».
- Sélectionnez FAT (standard) et 32 kilooctets.

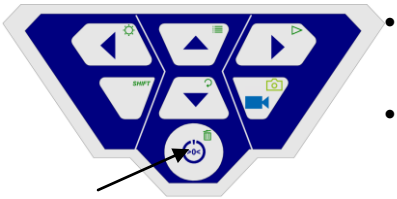


Fig. 14: Touche MARCHE / ARRÊT

- Pour démarrer l'appareil, appuyez brièvement sur le bouton MARCHE/ARRÊT en bas du panneau de commande.
- Une fois l'appareil démarré, le contour du bouton de mise en marche s'allume en vert. L'image vidéo apparait après environ 5 secondes sur l'écran.

8.2 Réglages depuis le menu (Wöhler VIS 250/350)

- Après le démarrage, appuyez sur la touche SHIFT.

Le contour vert de la touche SHIFT est désormais allumé et la lettre **S**apparait au milieu sur la partie inférieure de l'écran. Vous pouvez ainsi reconnaitre que vous vous trouvez dans le menu Shift. Toutes les touches ont alors la fonction du symbole marqué en vert.

- Appuyez sur la touche Menu

Le menu apparait sur le côté de l'écran

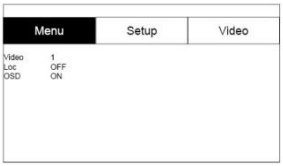


Fig. 15: Menu

REMARQUE !
Si vous n'utilisez pas la tête de caméra livré avec la mallette, peut être ne menu ne sera pas actif.

- Allez jusqu'au paramètre voulu avec les flèches haut/bas puis sélectionnez les réglages souhaités avec les flèches gauche/droite.
- Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour valider la sélection et quitter le menu.

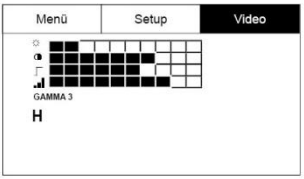
Les paramètres suivants sont disponibles :

Vidéo

L'utilisateur peut choisir entre 3 réglages vidéos prédéfinis. A savoir que les paramètres Vidéo 1 et Vidéo 2 ne peuvent pas être modifiés.

Vidéo	Recommandations
Vidéo 1	Recommandé pour les tuyaux, permet une bonne visibilité
Vidéo 2	Recommandé pour les cheminées, les pièces sombres sont éclaircies sur l'affichage.
Vidéo 3	Paramètres personnalisés

Pour définir les pré-réglages « Vidéo 3 », procédez comme suit :



Ill. 16: paramètres de réglage vidéo 3 librement configurables

- Descendez jusqu'à l'option MENU avec la flèche du haut puis choisissez l'option Vidéo avec la flèche de droite.
- Effectuez les réglages suivants :
  ☼ Luminosité
  ◑ : Contraste
  ⌐ : Netteté des contours
  ▂▄▆ Saturation
  Gamma : Réglage de la courbe gamma (0-3)

REMARQUE !
Le réglage de la courbe gamma influe la distribution de la luminosité.

- Pour sauvegarder les réglages, descendez avec la flèche du bas sur l'icône de la disquette, qui se trouve en dessous des paramètres. Appuyez sur la flèche de gauche ou de droite.

Les réglages sont désormais sauvegardés sur le paramètre Vidéo 3. Le symbole de la disquette clignote pendant la sauvegarde.

- Retournez au menu à l'aide des flèches directionnelles.

Ill. 17: Menu

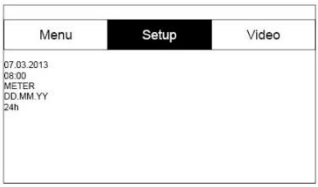
Loc OFF/ON

Depuis cette option, l'utilisateur peut allumer ou éteindre l'émetteur intégré dans la tête de caméra. Le Wöhler L 200 Locator peut localiser la tête de caméra à l'aide des signaux transmis par l'émetteur.
(Seules les têtes de caméra Ø 40 mm et Ø 26 mm disposent d'un émetteur intégré)

ON : L'émetteur est activé.

OFF : L'émetteur est désactivé.

REMARQUE !
Après la mise en marche de la caméra Wöhler VIS 350 ou 250, l'émetteur sera toujours éteint, parce

	que la consommation de courant de la caméra est réduite lorsque l'émetteur est éteint. *Avant de localiser la tête de caméra avec le Localisateur Wöhler L 200 il es donc nécessaire d'activer l'emetteur.*
OSD ON/OFF	Permet d'allumer ou d'éteindre le mode d'affichage principal (On Screen Display). Appuyez sur « ON » lorsque vous voulez afficher le niveau de batterie et la date sur l'écran.
	Allez sur le Menu de configuration avec les flèches directionnelles. Vous pouvez y effectuer les réglages suivants :
Ill. 18: Réglages du menu de configuration	
Date	Réglage de la date qui apparait sur la vidéo
Heure	Réglage de l'heure qui apparait sur la vidéo
Mètres/pieds	Définir si les mesures de distances sont affichées en mètres ou en pieds sur l'écran.
Format de notation de la date	Choisir si la date est affichée au format Jour.Mois.Année ou Mois/Jour/Année.
Heure 12h/24h	Choisir si l'heure est affichée au format de 12 heures ou de 24 heures.
Quitter le menu	Pour quitter le menu appuyez sur la touche Start.

8.3 Inspection

- Tirez la tige de poussée de facon regulière, sans accoups ni violence et poussez la tête de caméra à l'aréa a inspecter.

Attention!

Ne pas tirer sur la tige en fin de course.
Ne pas plier ou tirer sur des rebords coupants.

Attention!

Essuyer avec un chiffon propre et sec avant d'enrouler la tige.

8.4 Affichages sur l'écran

8.4.1 Affichage de la position de la tête de caméra (Wöhler VIS 250/350)

Symbole d'aiguille

Ill. 19: Affichage avec symbole d'aiguille et degré d'inclinaison

Un **symbole d'aiguille** en haut à gauche indique en permanence le sens de gravité, c'est-à-dire la direction vers le sol. L'utilisateur peut ainsi reconnaitre où est le haut et le bas du tuyau.

Si la tête de caméra est orientée verticalement vers le haut, un cercle apparait sur le symbole.

Si la tête de caméra est orientée verticalement vers le bas, une croix apparait sur le symbole.

Degré d'inclinaison

L'affichage des degrés en dessous indique l'inclinaison du tuyau.

Exemple de l'illustration : - 13 ° correspond à une pente de 13 °.

REMARQUE !
Exemple :
La tête de caméra est orientée verticalement vers le haut : + 90°
La tête de caméra est orientée verticalement vers le bas : - 90 °
La tête de caméra est parallèle au sol : 0°

Indication de la distance

La distance indiquée en bas à gauche de l'ecran se réfère à la longueur de la tige déjà tiré de la mallette.

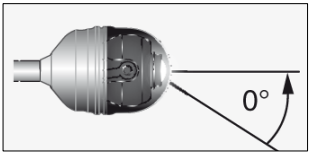
Dans le menu, l'utilisateur peut choisir entre les unités mètre et feet, voir chapitre 8.3

REMARQUE !
En appuyant brièvement sur le bouton marche/arrête l'indication de la distance est mise à zéro. Cela peut être utile au début du tube.

Date et heure

La date et l'heure sont affichées en bas à droite de l'écran et apparaissent ainsi sur la vidéo enregistrée.

8.5 Fonction Home (Wöhler VIS 350 uniquement)



Ill. 20: Fonction Home

La fonction Home permet de régler automatiquement la tête de caméra en position droite, de façon que la caméra « regarde en avant ».

De plus, la touche HOME permet de régler la tête de caméra pour que l'affichage apparaisse en parallèle au sol. (Cette fonction n'est pas disponible lorsque la tête de caméra est orientée à 90 ° vers le haut ou vers le bas. Dans ce cas, seul l'optique est dirigée en avant.)

REMARQUE !
Pour établir l'inclinaison suivant le point 8.4.18.4.1, il est nécessaire que la tête de caméra soit droite.

- Pour activer la fonction Home, appuyez sur la touche SHIFT puis sur la touche HOME.

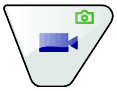
8.6 Réglage de la luminosité d'éclairage de la tête de caméra

- Pour régler la luminosité appuyez sur la touche SHIFT et ECLAIRAGE.

REMARQUE !
L'éclairage de la tête de caméra peut être réglé sur trois niveaux d'intensité. Si l'utilisateur appuie trois fois de suite sur la TOUCHE D'ÉCLAIRAGE, la luminosité s'intensifiera à chaque appui sur la touche. Après le quatrième appui sur la touche, l'éclairage revient à nouveau au niveau minimal.

8.7 Enregistrement vidéo (Wöhler VIS 250/350)

Enregistrement vidéo



- Pour démarrer un enregistrement vidéo, appuyez sur la touche enregistrement vidéo.

Lors de l'enregistrement, le contour de la touche VIDEO clignote en rouge et un point rouge apparait sur l'écran.

- Appuyez à nouveau sur la touche enregistrement vidéo pour arrêter l'enregistrement. La vidéo est maintenant sauvegardée sur la carte mémoire au format ASF.

ATTENTION !
Veillez à ce que l'alimentation électrique ne soit pas coupée pendant l'enregistrement.

8.8 Lecture de la vidéo (Wöhler VIS 250/350)

Lecture de la vidéo

- Pour lire un enregistrement vidéo, appuyez sur la touche SHIFT puis sur la touche PLAY. L'image d'aperçu de la dernière vidéo enregistrée apparait alors sur l'écran.

Choisissez la vidéo que vous voulez voir avec les flèches gauche/droite.

- Démarrez la lecture de la vidéo avec la touche Lecture ▷.

8.9 Supprimer une vidéo (Wöhler VIS 250/350)

- Pour sélectionner le fichier vidéo à supprimer, appuyez sur la touche SHIFT puis sur la touche PLAY.

L'image d'aperçu de la dernière vidéo enregistrée apparait alors sur l'écran.

- Choisissez la vidéo à supprimer avec les flèches gauche/droite.

- Pour supprimer le fichier, appuyez sur la touche SHIFT puis sur la touche SUPPRIMER .

Le message « DELETING FILE » apparaitra pendant environ 2 secondes sur l'écran. Une fois le fichier supprimé, l'écran affichera à nouveau l'image transmise par la tête de caméra.

9 Photos (Wöhler VIS 250/350)

- Pour prendre une photo, appuyez sur la touche SHIFT puis sur la touche PHOTO.

La photo est enregistrée dans un fichier .jpg sur la carte mémoire.

10 Supprimer une vidéo ou une photo(Wöhler VIS 250/350)

- Pour sélectionner le fichier vidéo ou photo à supprimer, appuyez sur la touche SHIFT puis sur la touche PLAY.

L'image d'aperçu de la dernière vidéo ou photo enregistrée apparait alors sur l'écran.

HINWEIS!

Un symbole en haute à gauche du display montre s'il s'agit d'un image ou d'un vidéo.

- Choisissez la vidéo ou photo à supprimer avec les flèches gauche/droite.

- Pour supprimer le fichier, appuyez sur la touche SHIFT puis sur la touche SUPPRIMER .

Le message « DELETING FILE » apparaitra pen-

dant environ 2 secondes sur l'écran. Une fois le fichier supprimé, l'écran affichera à nouveau l'image transmise par la tête de caméra.

11 Transférer des photos et des vidéos sur l'ordinateur (Wöhler VIS 250/350)

Pour transférer des fichiers images (jpg) et des fichiers vidéos (ASF), il existe deux possibilités :

- Insérez la carte mémoire SD dans l'ordinateur.
- Transférez les fichiers sur l'ordinateur avec le câble USB.

☞ *REMARQUE !*
La seule possibilité de regarder ou supprimer les photos et de les transférer sur l'ordinateur.

12 Lecture des vidéos sur l'ordinateur (Wöhler VIS 250/350)

12.1 Installation du VLC-Viewer

- Insérez le CD joint à la livraison dans le lecteur CD de l'ordinateur. (Le VLC-Viewer peut également être téléchargé gratuitement sur Internet.)
- Cliquez sur Index.html. Le menu s'ouvre.
- Cliquez sur le bouton « Installer ».
- Une fois l'installation effectuée, les vidéos peuvent directement être lues au format ASF.

12.2 Prendre une capture d'écran

- Pour prendre des captures d'écran d'une vidéo, allez dans le menu et cliquez sur Vidéo, puis sur Capture d'écran pendant la lecture.

12.3 Dossier d'enregistrement des captures d'écran

- Après avoir démarré VLC-Media Player, cliquez sur « Outils » puis sur « Réglages ».
- Sélectionnez le symbole « Vidéo » sur la gauche.
- Dans le champ « Captures d'écran », cliquez sur le bouton « Rechercher... » et sélectionnez un dossier dans lequel les captures d'écran seront sauvegardées.
- Vous pouvez choisir ici le format du fichier crée (.png ou .jpg), ainsi que définir un préfixe, qui sera ajouté devant le nom de fichier.
- Le bouton « Sauvegarder » permet d'appliquer les modifications.

Étant donné que le programme est un logiciel gratuit (« Open Source »), nous ne pouvons vous offrir de support technique. Vous pourrez trouver plus d'informations sur le logiciel ainsi que sa dernière version sur le site web du développeur sur www.videolan.org

☞ *REMARQUE !*
En alternative au VLC Player, vous pouvez également utiliser le « Daum PotPlayer » pour regarder les vidéos. Il peut être téléchargé gratuitement en Freeware sur Internet.

13 Recommandations concernant les dispositifs auxiliaires de guidage

Dans ce qui suit nous donnons quelques recommandations générales concernant les dispositifs auxiliaires de guidage utilisés pour l'inspection des tubes et des puits à partir des expériences que nous avons rassemblées jusqu'ici.

Comme chaque système de tubes et de puits est différent, il nécessaire de décider, sur place et pour chaque cas particulier, du type de dispositif de guidage auxiliaire à utiliser. En sélectionnant le guidage auxiliaire utilisé on doit s'assurer que celui-ci, en plus d'un bon guidage, permet d'insérer et d'extraire la tête de caméra sans problème. On doit aussi tenir compte de ce que le dispositif de guidage risque de se coincer ou de s'accrocher dans le tube.

ist zu berücksichtigen.

☞ *NOTA!*
Les recommandations données dans ce chapitre concernent les accessoires. Le chapitre ***Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.*** *explique dans quel tuyau on peut utiliser quel système de caméra.*

Ø 40 – 50 mm	Le système d'inspection vidéo peut être utilisé sans accessoire
Ø 50 – 70 mm	Le système d'inspection vidéo peut être utilisé sans accessoire. Le dispositif prévu pour la protection de l'objectif peut être utilisé pour protéger la lentille des éraflures. S'il y a de l'eau et des boues dans la partie horizontale, utilisez un dispositif de guidage à roues
Ø 70 – 100 mm	L'inspection est possible sans problème avec ou sans guidage à roues. Pour les tuyaux de descente ainsi que pour l'inspection verticale, il sera nécessaire d'utiliser un poids de guidage
Ø 100 – 154 mm	Il est possible d'utiliser un dispositif de centrage avec ou sans guidage à roues pourvu d'une protection de l'objectif

14 Dysfonctionnements

Remarque de dysfonctionnement	Cause éventuelle	Solution
En appuyant sur le bouton Marche/Arrêt, le contour du bouton ne clignote que brièvement en rouge, l'écran ne s'allume pas.	Batterie déchargée.	Recharger batterie ou brancher la caméra sur secteur.
L'affichage du niveau de batterie de l'écran indique un niveau faible.	Batterie déchargée.	Recharger batterie ou brancher la caméra sur secteur.
L'écran est éteint mais la tête de la caméra est allumée.	La fiche de l'écran n'est pas enfoncée correctement dans la prise.	Enfoncer la prise de l'écran.
Image en noir et blanc	Le réglage de l'intensité des couleurs est sur le minimum.	Mettre plus haut la touche 4 pour le réglage de l'intensité des couleurs ▲.
VIS 3xx: Mauvaise visibilité	Le dôme de plastique est éraflé.	Remplacement du dôme en plastique, dôme en verre en option.
La caméra ou /et l'écran ne réagissent pas.	Batterie déchargée.	Recharger batterie ou brancher la caméra sur secteur.
	L'appareil est défectueux.	Expédier l'appareil aux ateliers de réparation.
Ecran bleu avec l'indication NO SIGNAL sur l'écran	La tige flexible est rompue.	Expédier l'appareil aux ateliers de réparation .
	Le connecteur enfichable de l'écran n'est pas branché correctement	Connecter les connecteurs enfichables correctement.
	Les câbles placés dans le connecteur sont défectueux.	Expédier l'appareil aux ateliers de réparation.

15 Entretien

15.1 Consignes d'entretien et de maintenance

Afin de garantir un fonctionnement impeccable de la Caméra VIS, il est nécessaire d'entretenir l'appareil à intervalles réguliers. L'entretien comprend des travaux qui peuvent être effectués par l'utilisateur lui-même.

15.2 Remplacement du dôme de la tête de caméra Wöhler VIS 300/350

REMARQUE !
*La tête de caméra **Wöhler VIS 300/350** est protégé par un dôme en plastique qui peut être substitué en cas de nécessité. On peut aussi le substituer par un dôme en verre.*

Fig. 21: Placer le dôme

Avant de placer le nouveau dôme, il est nécessaire de lubrifier le filetage avec du silicone. Lors du remplacement du dôme, on doit veiller à ce que le dôme soit vissé fermement jusqu'au dernier pas de vis. Dans le cas contraire, l'étanchéité de la tête de la caméra n'est pas garantie et le fonctionnement peut être perturbé par la pénétration d'eau ou de saletés.

15.3 Tête de caméra

Ne nettoyez l'objectif qu'à l'aide d'un chiffon doux et humide sans utiliser de produit de nettoyage.

15.4 Tige flexible

Retirer régulièrement la tige flexible complètement de la valise et la nettoyer à l'aide d'un chiffon doux humide.

15.5 Écran

Nettoyez l'écran à l'aide d'un chiffon humide.

16 Garantie et Service

16.1 Garantie

Chaque Wöhler VIS 200/250/300/350 a été testé dans toutes ses fonctions et ne quitte notre usine qu'après avoir été soumis à un contrôle de qualité approfondi.

En cas d'utilisation correcte, la période de garantie pour les Wöhler VIS 200/250/300/350 est de 12 mois à compter de la date de vente. Les composants soumis à l'usure, le dôme en plastique de la Wöhler VIS 300/350 ne sont pas couverts par la garantie.

Cette garantie s'éteint lorsque des réparations et modifications ont été effectuées par un personnel non autorisé.

16.2 Service

Pour nous, le SERVICE joue un rôle très important dans nos rapports avec nos clients. Voilà pourquoi nous sommes toujours à votre disposition même après l'expiration de la période de garantie.

- Votre appareil sera réparé immédiatement si vous apportez votre instrument au SAV.
- Si vous nous envoyez l'instrument, il vous sera renvoyé par notre service d'expédition après réparation.
- Vous pouvez solliciter l'aide directe de nos ingénieurs au téléphone.

17 Accessoires

Wöhler VIS Kit d'aide guidage 70 mm pour Wöhler tête de caméra Ø 26 mm	N° article 3883 J
Elément d'extension Wöhler VIS	N° article 3853 J
Centreur à roulettes Wöhler VIS	N° article 3681 J
Protection de coupole Wöhler VIS pour tête de caméra Ø 40 mm Wöhler VIS	N° article 2641 J
Poids de guidage en acier inoxydable	N° article 3857 J
Boule de stabilisation	N° article 3634 J
Dôme en verre pour Wöhler tête de caméra Ø 40 mm	N° article 3674 J
Dôme de remplacement en plastique (10 unités) pour tête de caméra Ø 40 mm Wöhler VIS	N° article 3675 J
Tapis antidérapant	N° article 56037 L
Douille de maintien et protège objectif pour modèle VIS 2xx	N° article 3847 J
Protection solaire écran Monitor VIS 2xx/3xx	N° article 6814 J
Wöhler L 200 Locator Récepteur	N° article 7430 J
Câble de chargeur de voiture pour Wöhler VIS 2xx/3xx	N° article 3169 J

18 Déclaration de conformité CE

WÖHLER Messgeräte Kehrgeräte GmbH
Schützenstr. 41, D-33181 Bad Wünnenberg

declare que les produits:

Wöhler VIS 200 / 250 / VIS 300 / VIS 350

sont en conformité aux exigences de protection essentielles fixées dans les directives du Parlement européen et du conseil concernant le rapprochement des législations des États membres sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/EG) et sur la basse tension (2006/95/EG).

Pour juger de la compatibilité électromagnétique des produits, ils ont été fait appel aux normes suivantes:

EN 55024
EN 55022 Klasse B

Points of sale and service

Germany

Wöhler Messgeräte Kehrgeräte GmbH
Schützenstr. 41
33181 Bad Wünnenberg
Tel.: +49 2953 73-100
Fax: +49 2953 73-96100
mgkg@woehler.de
www.mgkg.woehler.de

Wöhler West
Castroper Str. 105
44791 Bochum
Tel.: +49 234 516993-0
Fax: +49 234 516993-99
west@woehler.de

Wöhler Süd
Gneisenaustr.12
80992 München
Tel.: +49 89 1589223-0
Fax: +49 89 1589223-99
sued@woehler.de

International

USA
Wohler USA Inc.
5 Hudchinson Drive
Danvers, MA 01923
Tel.: +1 978 750 9876
Fax.: +1 978 750 9799
www.wohlerusa.com

Czech Republic
Wöhler Bohemia s.r.o.
Za Naspern 1993
393 01 Pelhrimov
Tel.: +420 5653 49019
Fax: +420 5653 23078
info@woehler.cz

Italy
Wöhler Italia srl
Corso Libertà 9
39100 Bolzano
Tel.: +390471402422
Fax: +39 0471
www.mgkg.woehler.it

France
Wöhler France SARL
16 Chemin de Fondeyre
31200 Toulouse
Tel. : 05 61 52 40 39
Fax : 05 62 27 11 31
info@woehler.fr
www.mgkg.woehler.fr

Your contact: